

# PRESTO

## SLIM



FR

EN

D

SP

IT

NL

FR

### 1 - PRECAUTIONS D'USAGE

(La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

#### MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.

Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, il est indispensable de purger soigneusement les canalisations qui peuvent endommager les mécanismes. Pression de service recommandée suivant NF EN 15091 :1 à 5 bars.

#### NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse.

Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniaqués.

LES ROBINETS PRESTO

[www.presto-group.com](http://www.presto-group.com)

**EN****1 - PRECAUTIONS FOR USE****(The product guarantee depends on the respect for these rules)****INSTALLATION and START UP**

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, it is essential to carefully drain the pipes that can damage the mechanisms or water passages.

Recommended operating pressure according to NF EN 15091: 1 to 5 bar.

**CLEANING**

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

**D****1 - VORSICHTSMASSNAHMEN****(Die Produktgarantie gilt nur bei Beachtung dieser Regeln)****MONTAGE und INBETRIEBNAHME**

Bei mit Filtern gelieferten Produkten müssen diese unbedingt unter Beachtung der Anleitung montiert werden.

Vor Inbetriebnahme unserer Armaturen, egal welchen Typs, muss vorher immer eine sorgfältige Entlüftung der Rohre erfolgen.

Von der Norm NF EN 15091 empfohlener Betriebsdruck: 1 bis 5 bar.

**REINIGUNG**

Die Chrombeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden.

Abrasive, saure oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

**ES****1 - PRECAUCIONES DE USO****(El respeto de estas reglas condiciona la garantía del producto)****MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO**

Para los productos suministrados con filtros, éstos deben montarse imperativamente conforma las instrucciones.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos cualquiera que sean, es indispensable purgar totalmente las cañerías.

Presión de servicio recomendada conforme a la norma NF EN 15091: 1 a 5 bar.

**LIMPIEZA**

El recubrimiento cromado de nuestros grifos PRESTO® debe ser limpiado exclusivamente con agua jabonosa.

Son totalmente perjudiciales los productos limpieza abrasivos, ácidos, básicos o amoniacos.

**IT****1 - PRECAUZIONI D'USO****(La garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)****MONTAGGIO e UTILIZZO**

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è indispensabile spurgare accuratamente le tubazioni per evitare di danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua.

Pressione di servizio raccomandata, secondo NF EN 15091 da 1 a 5 bar.

**PULIZIA**

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

**NL****1 - VOORZORGSMATREGELEN****(De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)****MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING**

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemonteerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk zorgvuldig de leidingen te ontluichten, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water kunnen schaden.

Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 15091: 1 tot 5 bar.

**REINIGING**

De chroomlaag van de PRESTO® kranen mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.



## MISE EN SERVICE



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié.



## START UP



This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall be made by qualified staff.



## INBETRIEBNAHME



Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



## PUESTA EN SERVICIO



Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 más años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimiento si se vigilan adecuadamente o si se les dio instrucciones para el uso del aparato de forma segura y si los riesgos han sido entendidos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado.



## UTILIZZO



L'apparecchio può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità psico fisico sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate e istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.

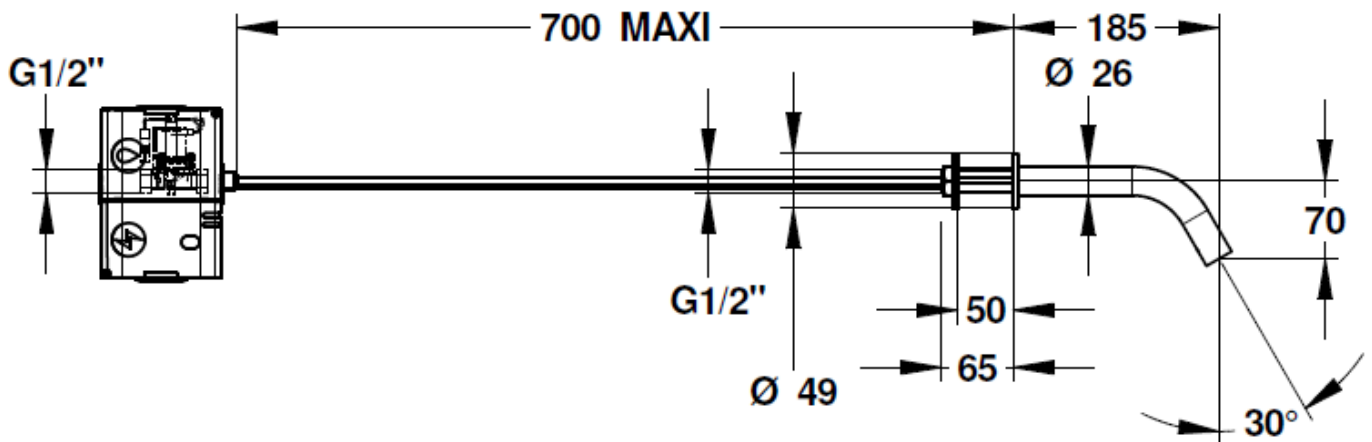
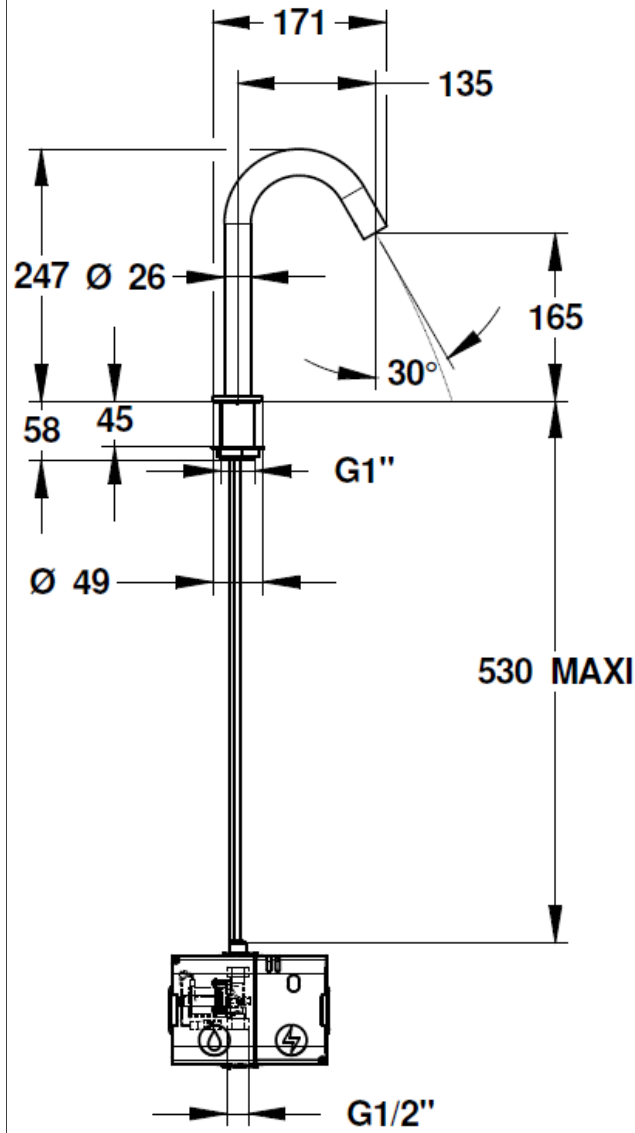


## INBEDRIJFSTELLING



Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is en zij bekend zijn met het veilig gebruik van het apparaat en de risico's die eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

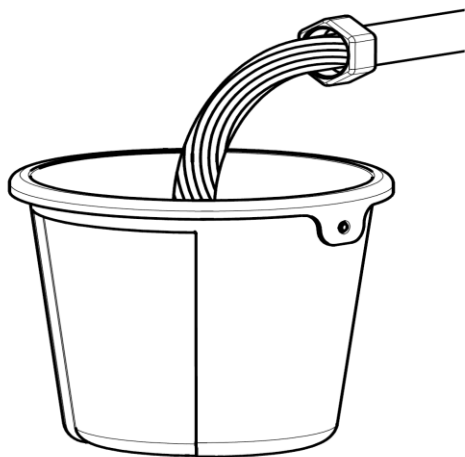
2 - Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Afmetingen



### 3 - Montage du produit sur son support / Installation / Einbau / Montaje / Montaggio / Montage

3-1 Préalable toutes versions / For all versions / Für alle Versionen / Por todas las versiones / Per tutte le  
versioni / Voor alle versies

**Attention / Attention / Achtung / Atención / Attenzione / Attentie**



**Effectuer la purge de l'installation /**

Drain the pipes /

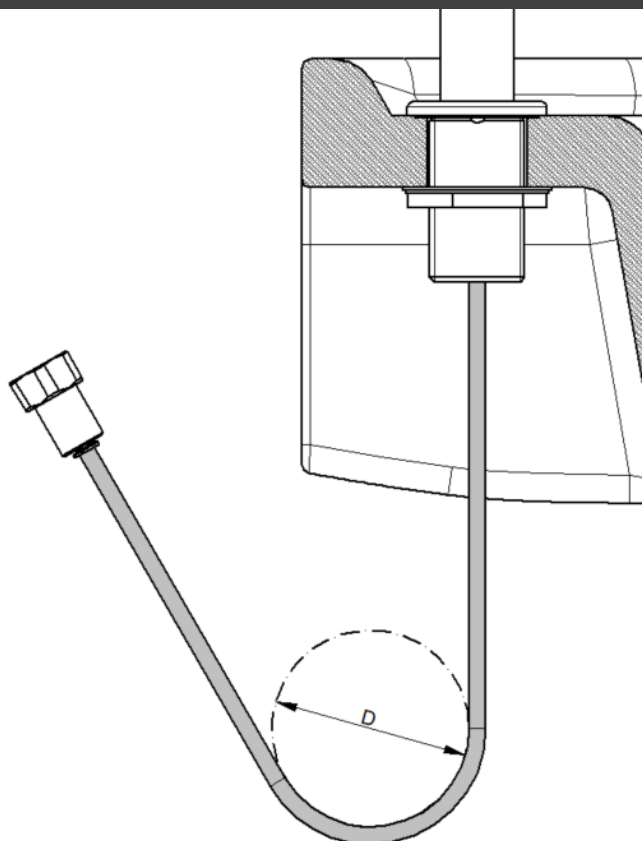
Rohre entlüften /

Purgar las cañerías /

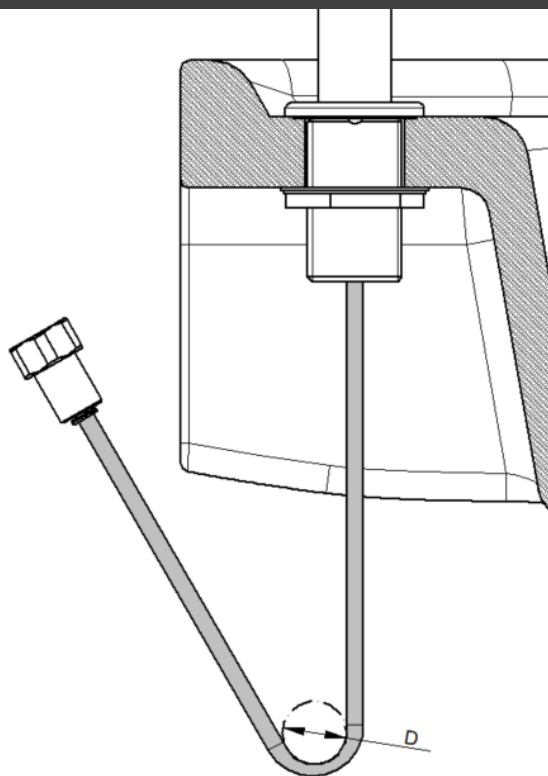
Spurgare le tubazioni /

Leidingen ontluchten

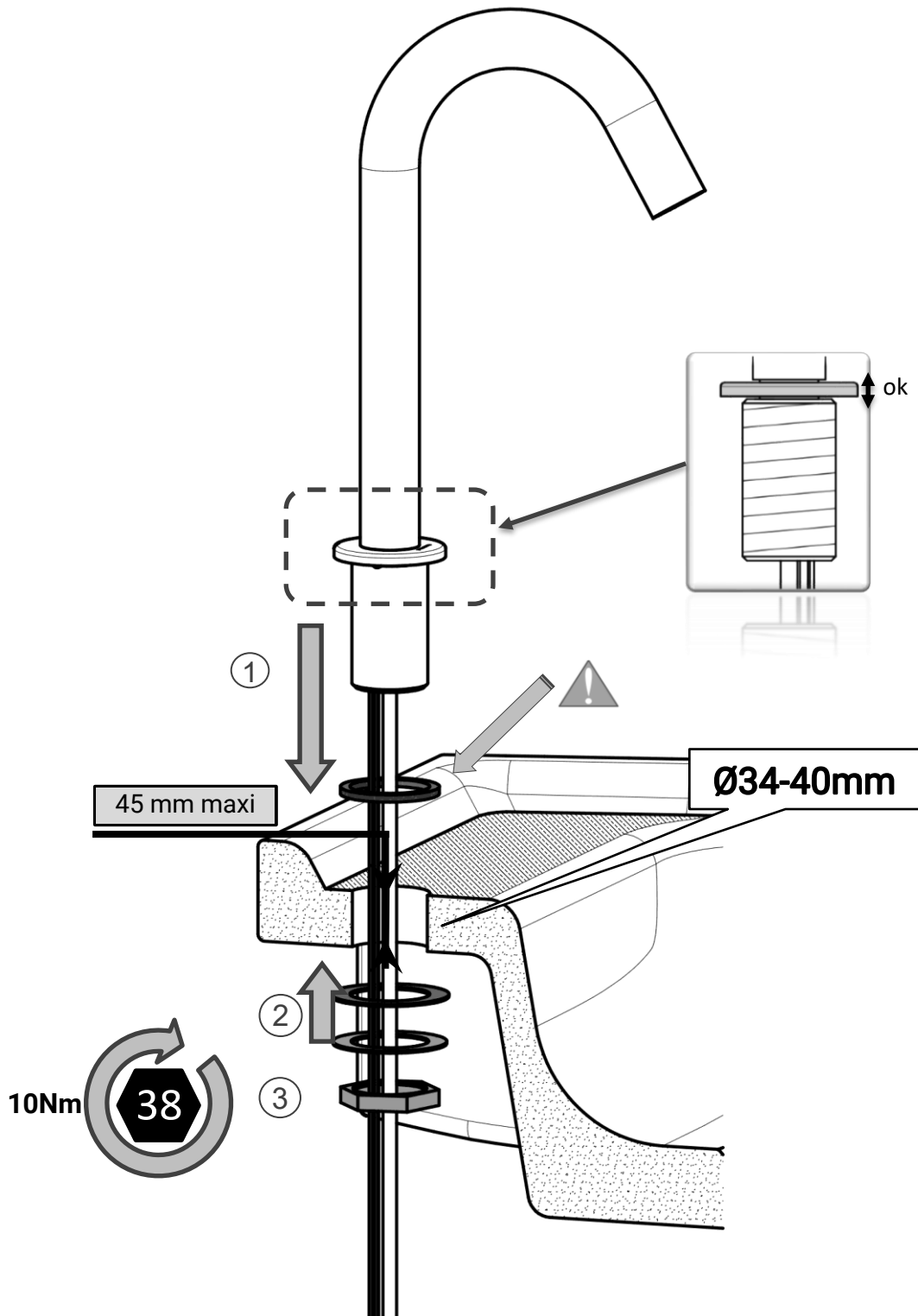
$D > \text{Ø}75\text{mm} = \text{OK}$



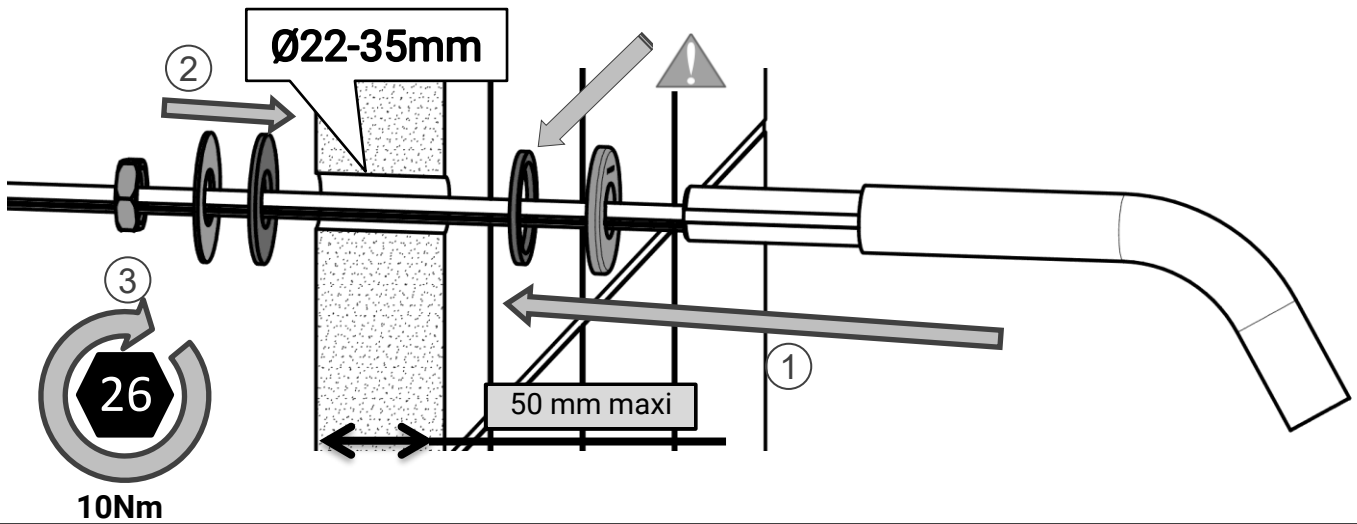
$R < \text{Ø}75\text{mm} = \text{NOT OK}$



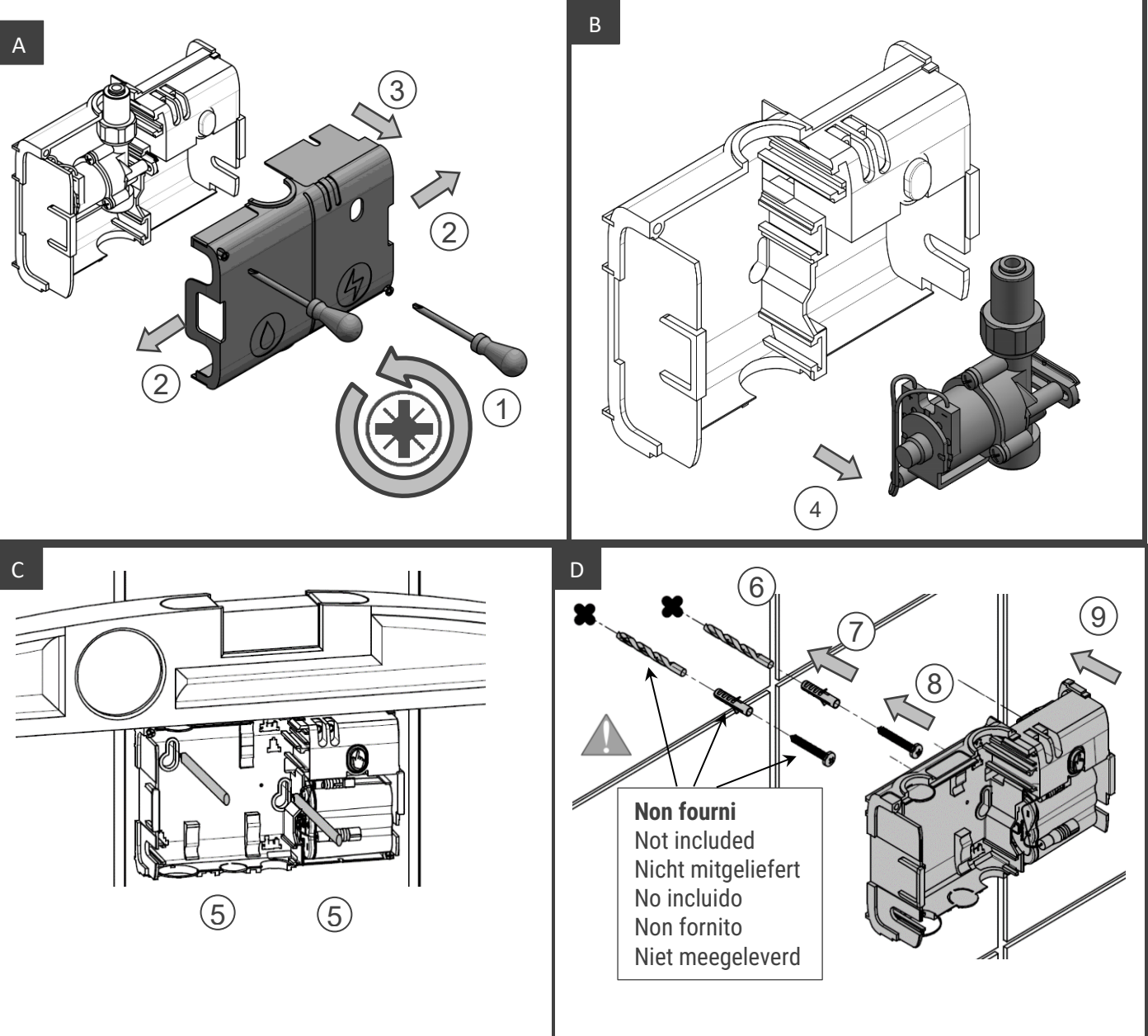
A



3-2" Robinet mural / Wall-mounted / Wandmontage / Sobre muro / Murale / Wandmontage



3-3 Fixation boitier/ Fixing of the casing/ Befestigung des Gehäuses/ Fijación de la caja/ Fissaggio della calotta/ Bevestiging van omhulsel



**3-4 Branchement de l'électrovanne/ Connection of the solenoid valve / Anschluss des Magnetventils / Conexión de la electroválvula/ Collegamento delle elettrovalvole / Aansluiting van magneetventiel**

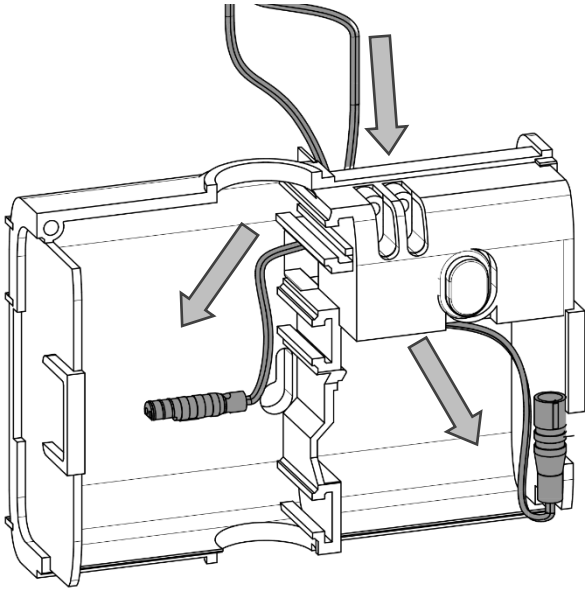


Brancher d'abord le capteur à l'électrovanne avant de brancher la source de courant /  
First connect the sensor to the solenoid valve before connecting the power supply /  
Schließen Sie zuerst den Sensor an das Magnetventil, bevor Sie die Stromversorgung anschließen /

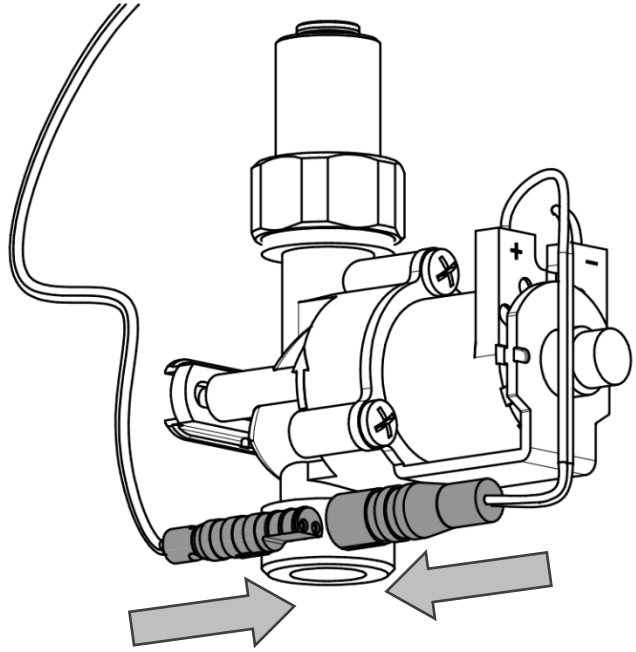
Conecte primero el sensor a la electroválvula antes de conectar la fuente de alimentación /  
Collegare prima il sensore alla elettrovalvole prima di collegare la fonte di alimentazione /  
Sluit eerst de sensor aan op de magneetklep voordat u de voeding aansluit.

A

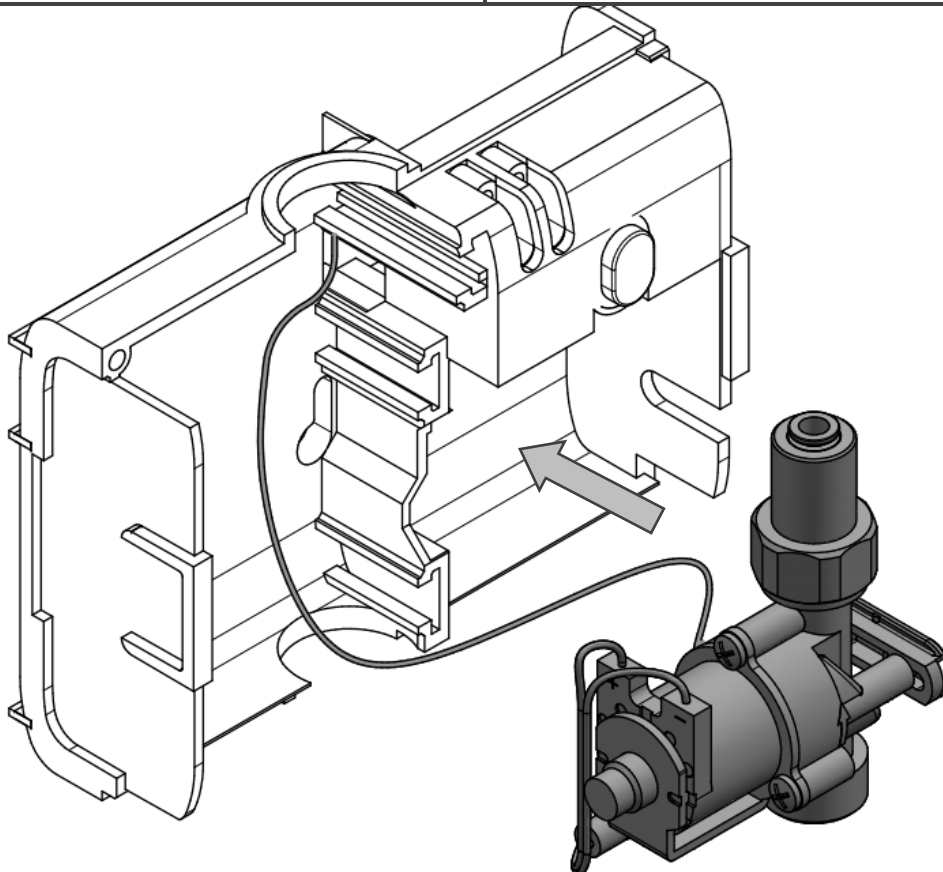
Capteur / Cells / sensors / Célula  
/ Fotocellula / Cel



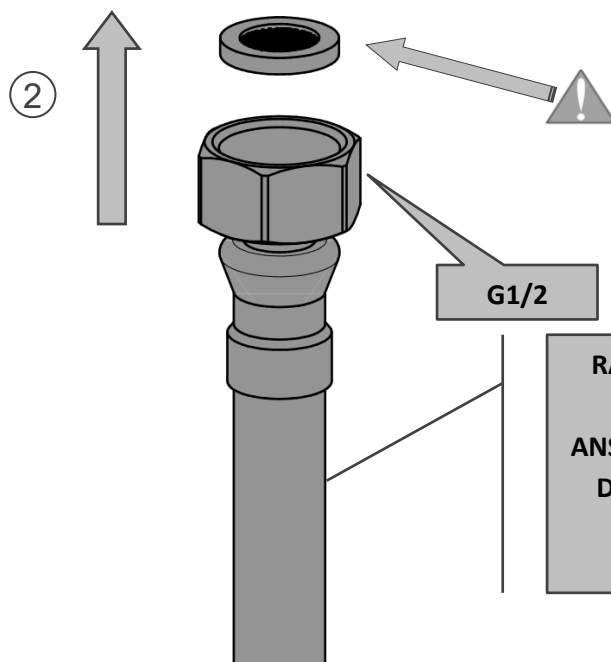
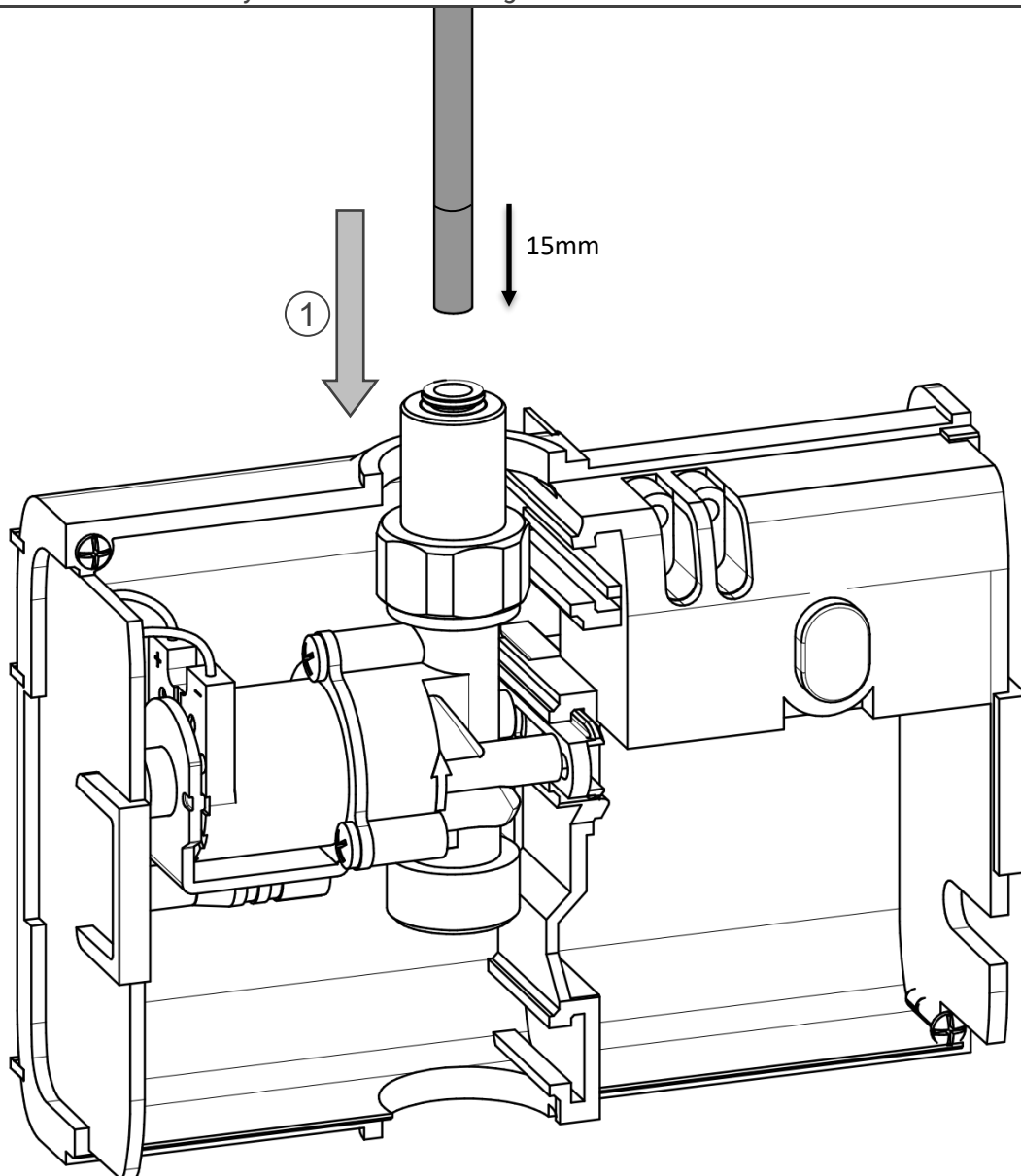
B



C



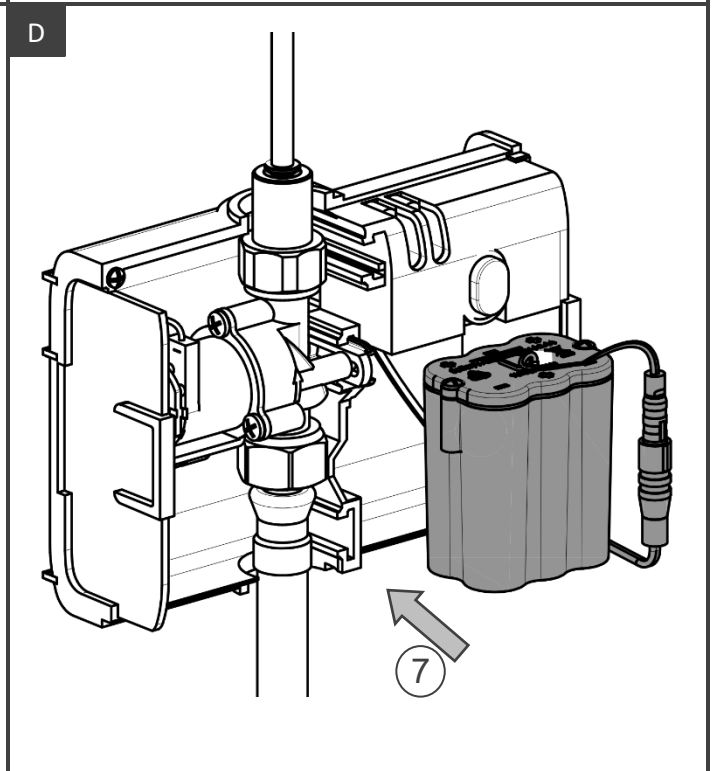
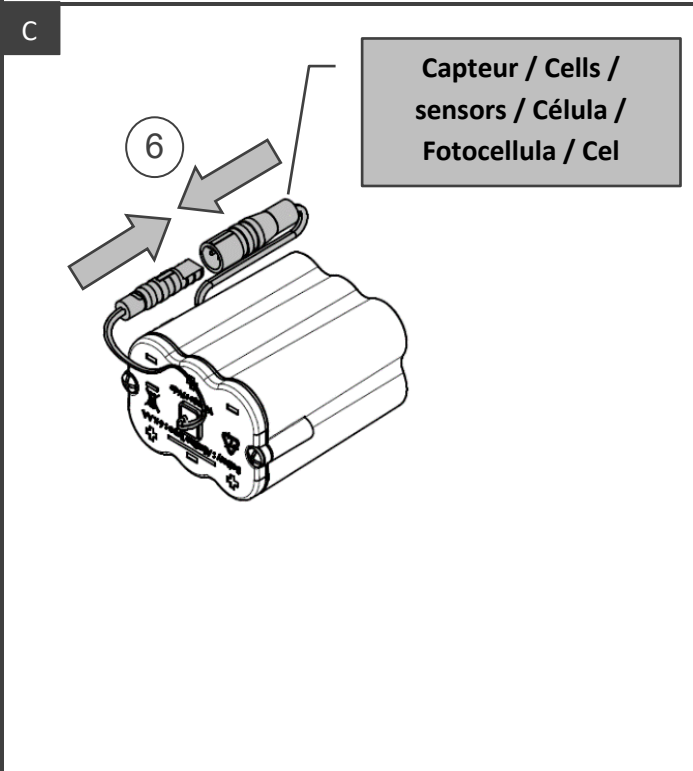
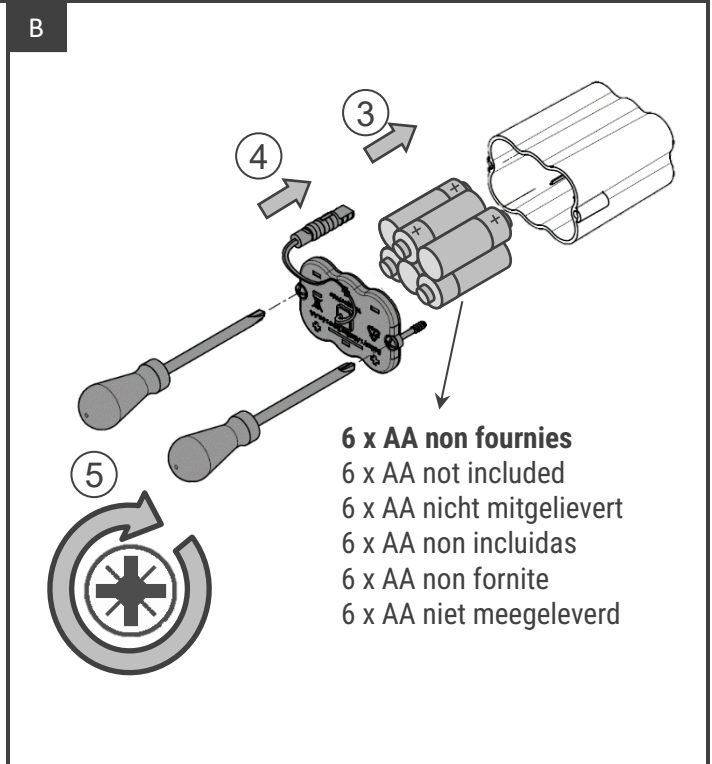
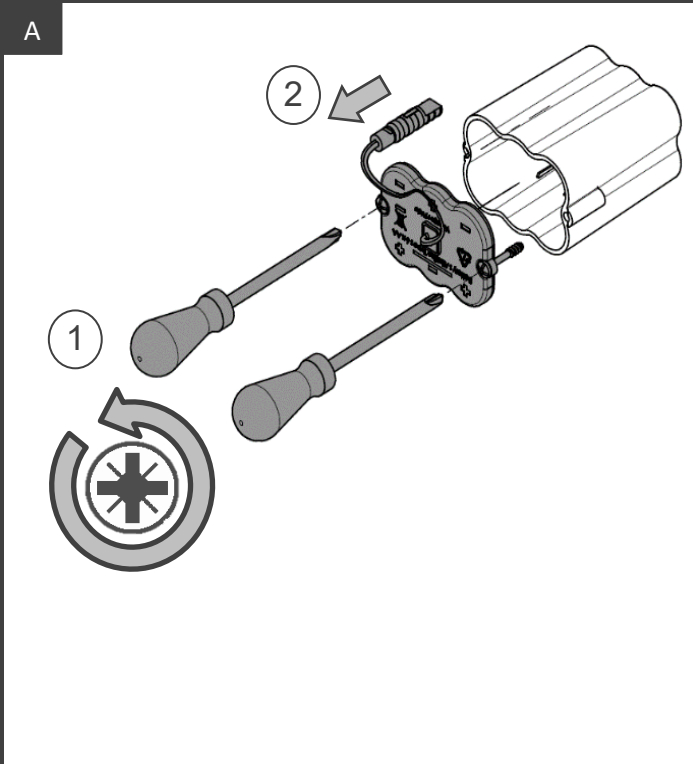
**3-5 Raccordement hydraulique/ Hydraulic connection / Hydraulischer Anschluss / Conexión hidráulica / Collegamento idraulico / Hydraulische aansluiting**



**RACCORDEMENT SOUPLE / FLEXIBLE  
CONNECTION HOSE / FLEXIBLER  
ANSCHLUSSSCHLAUCH / TUBO FLEXIBLE  
DE CONEXIÓN / TUBO FLESSIBILE DI  
COLLEGAMENTO / FLEXIBELE  
VERBINDING**

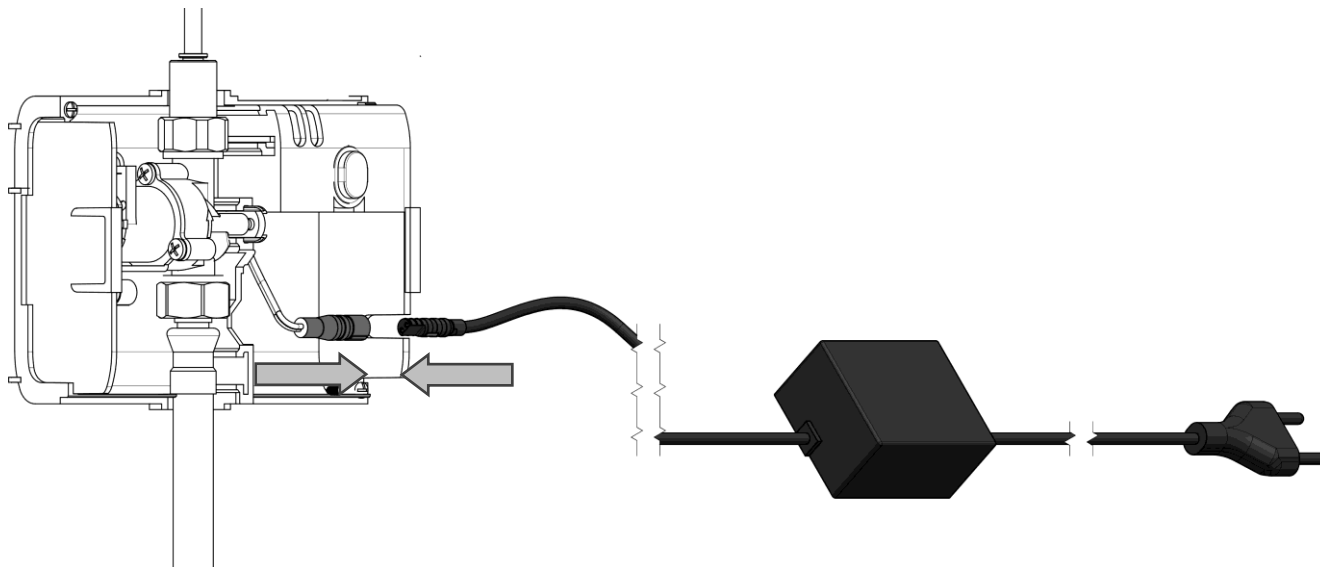
**3-6' Branchement du Boitier Pile/ Connection of battery remote case/ Anschluss Batteriegehäuse/ Conexion de la caja pila/ Raccordo del contenitore pile/ Aansluiting van batterijbehuizing**

- **Ne rien placer devant la cellule pendant cette opération pour ne pas modifier les paramètres de détections.**
- In order not to change the configuration of detections, don't put anything in front of the sensor during this operation.
- Während dieser Eingriff nichts vor der IR-Zelle hinstellen
- No poner nada delante de la célula de detección durante esta operación.
- Non mettere nulla di fronte alla fotocellula durante questa operazione.
- Tijdens deze procedure niets voor de infrarood cel plaatsen.

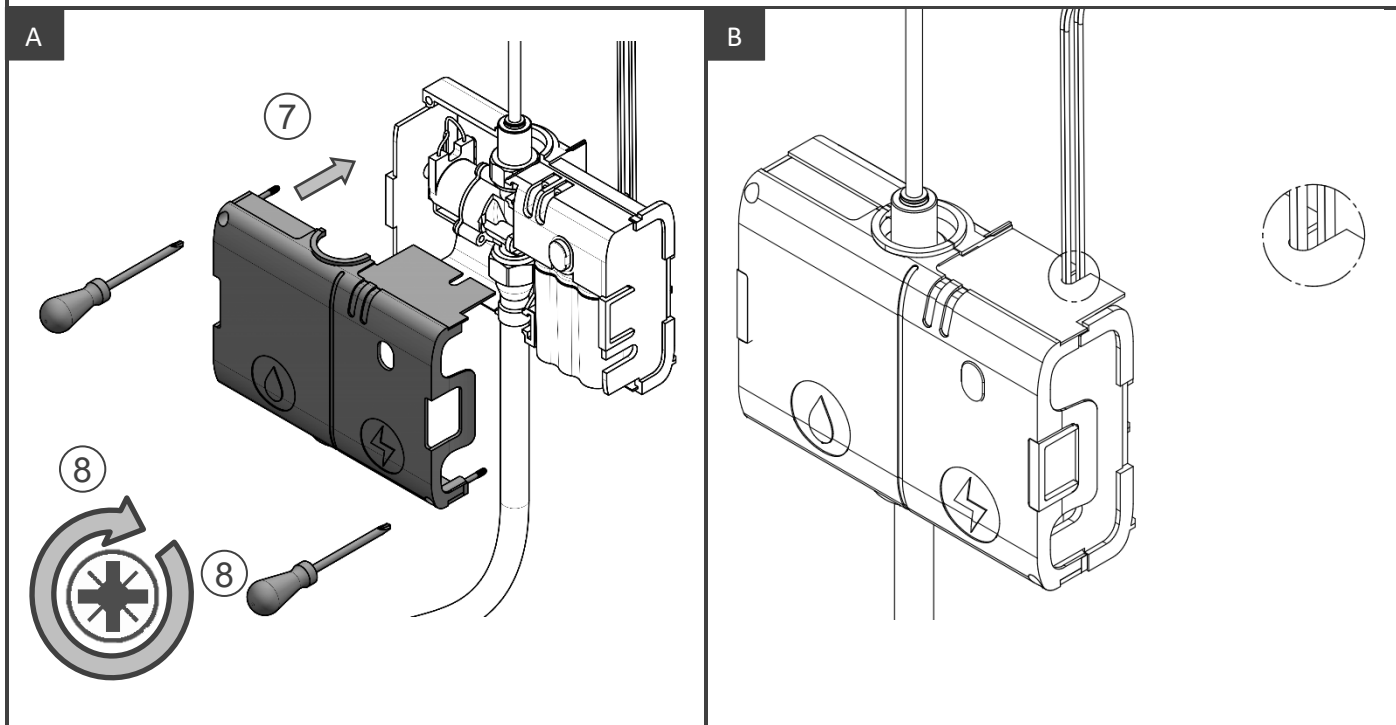


**3-6" Branchement du Boitier Secteur/ Connection of the transformer/ Anschluss des Transformators/ Conexion del transformador/ Raccordo del trasformatore/ Aansluiting van de transformator**

- **Ne rien placer devant la cellule pendant cette opération pour ne pas modifier les paramètres de détections.**
- In order not to change the configuration of detections, don't put anything in front of the sensor during this operation.
- Während dieser Eingriff nichts vor der IR-Zelle hinstellen.
- No poner nada delante de la célula de detección durante esta operación.
- Non mettere nulla di fronte alla fotocellula durante questa operazione.
- Tijdens deze procedure niets voor de infrarood cel plaatsen.



**3-7 Fermeture du boîtier / Closing the case / Schließen des Falles / cerrando el caso/ Chiusura del caso/ De zaak sluiten**



**3-8 Réglage de la distance de détection/ Adjusting the detection distance / Einstellung des Erfassungsbereichs / Ajuste de distancia de detección / Regolazione distanza di rilevamento / Sensing afstand aanpassing**

1. Couper l'alimentation du module (débrancher). Attendre quelques secondes, et alimenter à nouveau le module.
2. Une LED rouge située sur le détecteur clignote dès la remise sous tension. Placer immédiatement la main à moins de 5 cm devant le détecteur.
3. Lorsque la LED rouge s'allume en continue, placer la main à la distance de détection souhaitée.
4. Attendre que la LED rouge s'éteigne avant d'enlever la main.
5. La LED rouge s'éteint : la distance choisie est conservée en mémoire.
6. S'il y a une coupure d'alimentation, le réglage n'est pas à refaire tant que rien ne se situe à moins de 5 cm du détecteur lors de la remise sous tension (pendant le clignotement de la LED rouge).

1. Turn off the power supply to the module (unplug). Wait a few seconds and power the module again.
2. A red LED in the detector flashes when power is restored. Immediately place your hand within 5 cm in front of the detector.
3. When the red LED lights up continuously, place your hand at the desired detection distance.
4. Wait for the red LED to go out before removing your hand
5. The red LED goes out: the chosen distance is stored in memory
6. If there is a power cut, there is no need to redo the setting as long as nothing is within 5cm of the detector when power is restored (while the red LED is flashing).

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung des Moduls aus (Stecker ziehen). Warten Sie einige Sekunden und schalten Sie das Modul erneut ein
2. Bei Spannungswiederkehr blinkt eine rote LED im Melder. Halten Sie Ihre Hand sofort innerhalb von 5 cm vor den Detektor
3. Wenn die rote LED dauerhaft leuchtet, legen Sie Ihre Hand in den gewünschten Erfassungsabstand
4. Warten Sie, bis die rote LED erlischt, bevor Sie Ihre Hand entfernen
5. Die rote LED erlischt: Die gewählte Distanz wird gespeichert
6. Bei einem Stromausfall muss die Einstellung nicht erneut vorgenommen werden, solange sich bei Wiederkehr des Stroms nichts im Umkreis von 5 cm um den Melder befindet. (während die rote LED blinkt)

1. Apague la fuente de alimentación del módulo (desenchufe). Espere unos segundos y vuelva a encender el módulo
2. Un LED rojo en el detector parpadea cuando se restablece la energía. Inmediatamente coloque su mano dentro de los 5 cm frente al detector
3. Cuando el LED rojo se ilumine continuamente, coloque su mano a la distancia de detección deseada
4. / Espere a que se apague el LED rojo antes de retirar la mano.
5. El LED rojo se apaga: la distancia elegida se almacena en la memoria
6. Si hay un corte de energía, no es necesario volver a realizar el ajuste hasta que no haya nada dentro de los 5 cm del detector cuando se restablezca la energía (mientras el LED rojo parpadea).

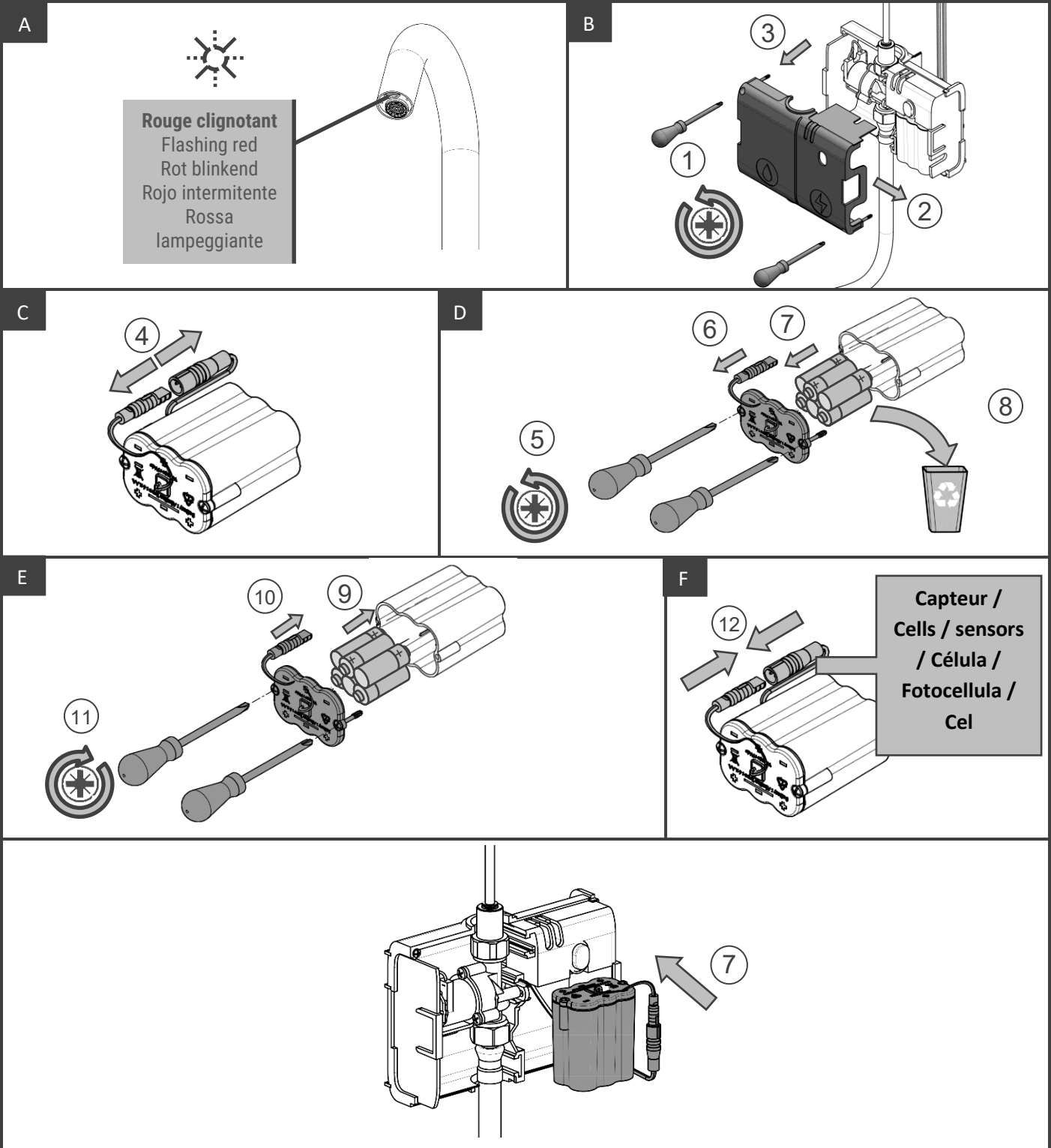
1. Rimuovere l'alimentazione dal modulo (scollegare). Attendere qualche secondo e riaccendere il modulo.
2. Un LED rosso nel rilevatore lampeggia quando viene ripristinata l'alimentazione. Posizionare immediatamente la mano entro 5 cm davanti al rilevatore.
3. Quando il LED rosso si accende in modo continuo, posizionare la mano alla distanza di rilevamento desiderata.
4. Attendere che il LED rosso si spenga prima di rimuovere la mano
5. Il LED rosso si spegne: la distanza scelta è memorizzata
6. In caso di interruzione dell'alimentazione, non è necessario ripetere l'impostazione finché non vi è nulla entro 5 cm dal rilevatore quando l'alimentazione viene ripristinata (mentre il LED rosso lampeggia).

1. Schakel de voeding naar de module uit (stekker uit het stopcontact halen). Wacht een paar seconden en schakel de module opnieuw in.
2. Een rode LED in de detector knippert wanneer de stroomvoorziening is hersteld. Plaats onmiddellijk uw hand binnen 5 cm voor de detector.
3. Als de rode LED continu brandt, plaatst u uw hand op de gewenste detectieafstand.
4. Wacht tot de rode LED uitgaat voordat u uw hand verwijdert
5. De rode LED gaat uit: de gekozen afstand wordt in het geheugen opgeslagen
6. Als de stroom uitvalt, is het niet nodig om de instelling opnieuw uit te voeren zolang er zich niets binnen 5 cm van de detector bevindt wanneer de stroom is hersteld (terwijl de rode LED knippert).

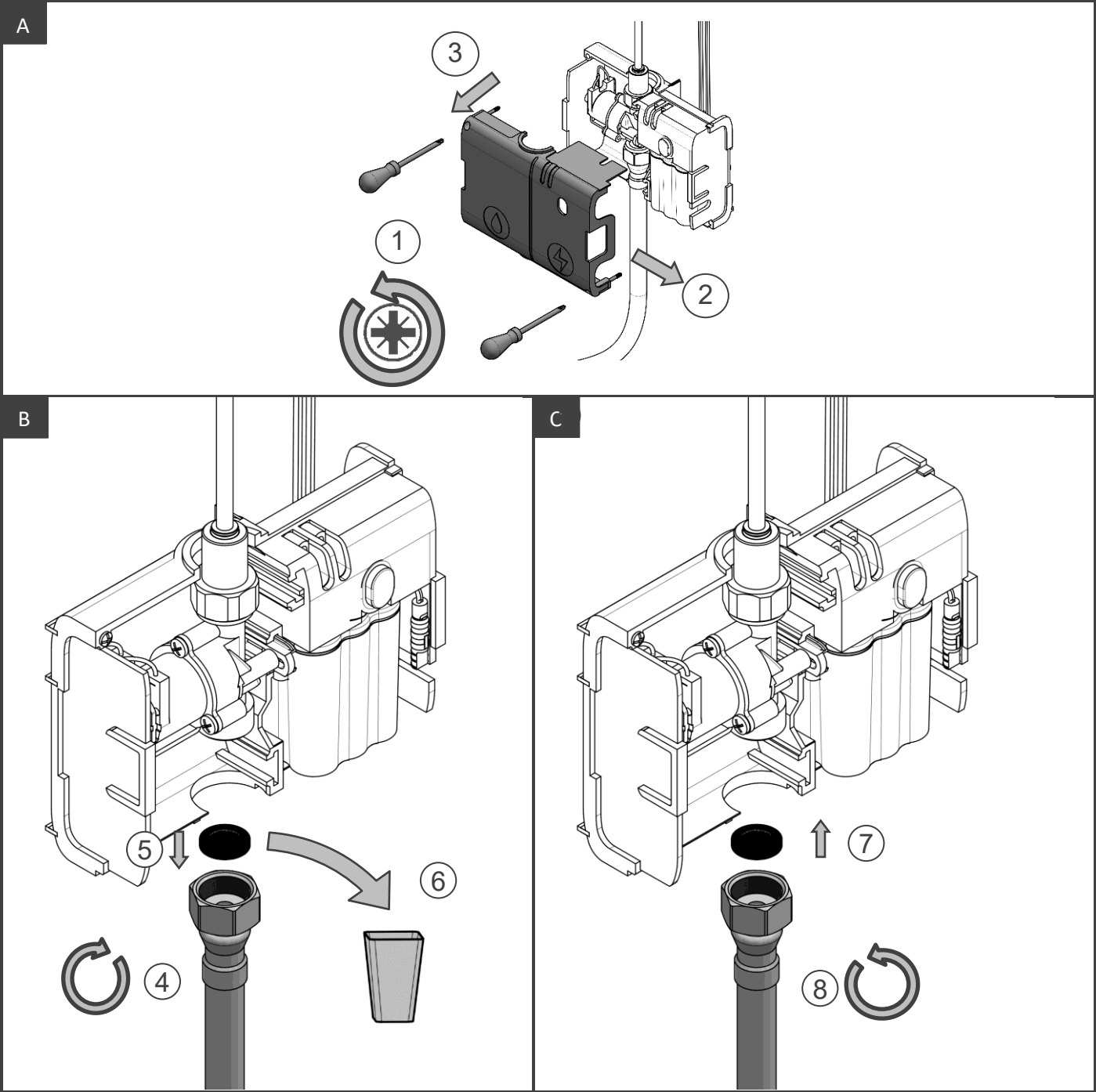
## 4. Maintenance / Maintenance/ Wartung/ Mantenimiento / Manutenzione / Onderhoud

4-1 Remplacement des piles / Changing of the batteries / Auswechseln der Batterien / Sustitución de las pilas / Sostituzione delle pile / Vervanging van de batterijen

- **Ne rien placer devant la cellule pendant cette opération pour ne pas modifier les paramètres de détections.**
- In order not to change the configuration of detections, don't put anything in front of the sensor during this operation.
- Während dieser Eingriff nichts vor der IR-Zelle hinstellen.
- No poner nada delante de la célula de detección durante esta operación.
- Non mettere nulla di fronte alla fotocellula durante questa operazione.
- Tijdens deze procedure niets voor de infrarood cel plaatsen.



**4-2 Remplacement des filtres / Replacing the filters/ Filter wechseln/ Sustitución de los filtros/ Sostituzione dei filtri/ Vervanging van de filters**



## FR Analyse de dysfonctionnement possible

Problème	Cause	Solution
Absence d'écoulement	Robinetts d'arrêt fermés	Ouvrir les robinets d'arrêt
	Le connecteur entre la cellule et l'électrovanne est déconnecté ou mauvais câblage	Connecter le câble de l'électrovanne au câble noir et rouge de la cellule (détrompeur)
	Le connecteur entre l'alimentation et la cellule est déconnecté	Connecter le câble d'alimentation à la cellule
	La distance de détection est dérégulée à 0mm	Re régler la distance de détection
	Le joint filtre est obstrué	Nettoyer le joint filtre, le remplacer si nécessaire
	Tube tordu/plié	Raccorder correctement tube
	La cellule est sale ou obstruée	Nettoyer la cellule et éliminer les causes d'interférences avec la cellule
	Batterie faible	Remplacer les piles
Le débit est réduit	Le joint filtre est encrassé	Nettoyer ou remplacer
	Robinetts d'arrêt trop peu ouverts	Ouvrir les robinets d'arrêt
	Tube tordu/plié	Raccorder correctement tube
	Pression d'alimentation trop faible	Contrôler la tuyauterie d'alimentation
	Aérateur encrassé	Démonter et nettoyer l'aérateur ou le changer au besoin
Le produit reste ouvert ou goutte à goutte	Présence d'impuretés au niveau de l'électrovanne	Nettoyer le(s) filtre(s). Enlever l'aérateur et faire fonctionner le produit à plein débit pendant une courte période puis remettre l'aérateur. Remplacer l'électrovanne si le problème persiste.
	La pression du réseau est trop élevée	Réduire la pression du réseau



### Informations importantes





**Equilibrer les pressions d'entrées et les ajuster à 3 bars.**

**Veillez à ne pas pincer ou tordre les flexibles.**

**Le débit des produits non régulés sont dépendants de la pression du réseau.**

**Les robinets doivent être installés par des professionnels suivant le DTU60.11.**

**Pose des joints filtres obligatoire – la pose de robinets d'arrêt permet de faciliter la maintenance sur les produits.**

EN Troubleshooting		
Problem	Cause	Solution
No water outlet	Stop valves are closed	Open the stop valves
	The connector between the cell and the solenoid valve is disconnected or incorrectly wired.	Connect the solenoid valve cable to the black and red cable of the sensor
	The connector between the power supply and the sensor is disconnected	Connect the cable to the sensor
	Detection distance is set incorrectly to 0 mm	Readjust the detection distance
	Filters are clogged	Clean or replace
	Pipe twisted or bent	Connect correctly the pipe
	Sensor is dirty or obstructed	Clean the sensor and remove any sources of interference
Reduced flow rate	Low battery	Replace the batteries
	Filter seal clogged	Clean or replace
	Stop valves are not opened enough	Open the stop valves
	Pipe twisted or bent	Connect correctly the pipe
	Pressure is too low	Check the pipelines
Tap remains open or is dripping	Flow aerator clogged	Clean or replace
	Impurities in the solenoid valve	Clean the filter(s). Remove the aerator and run the tap at full flow for a short period, then reinstall the aerator. Replace the solenoid valve if the problem persists.
	Water supply pressure too high	Reduce the pressure
 <b>Important informations</b> 		
<p><b>Balance the inlet pressures and adjust them to 3 bar.</b></p> <p><b>Ensure that hoses are not pinched or twisted.</b></p> <p><b>The flow rate of non-regulated products depends on the network pressure.</b></p> <p><b>Installation of filter seals is mandatory – installing shut-off valves makes product maintenance easier.</b></p>		

<b>D Störung – Ursache – Lösung</b>		
<b>Störung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Wasser fließt nicht	Absperrventilen sind geschlossen	Ventilen öffnen
	Die Steckverbindung zwischen Sensor und Magnetventil ist unterbrochen oder falsch verkabelt	Kabel des Magnetventils mit dem schwarzen und roten Kabel des Sensors verbinden
	Steckverbindung zwischen Stromversorgung und Sensor ist unterbrochen	Kabel mit dem Sensor verbinden
	Erfassungsbereich ist auf 0 mm eingestellt	Bereich neu einstellen
	Filter sind verstopft	Reinigen oder auswechseln
	Rohr gebogen oder gebeugt	Rohr richtig anschliessen
	Sensor verstopft oder verschmutzt	Sensor reinigen und Störquellen entfernen
	Batterie schwach	Batterien auswechseln
Durchflussmenge ist gering	Filter sind verstopft	Reinigen oder auswechseln
	Absperrventilen nicht ganz geöffnet	Ventilen öffnen
	Rohr gebogen oder gebeugt	Rohr richtig anschliessen
	Druck zu schwach	Wasserleitungen überprüfen
	Belüfter verstopft	Reinigen oder auswechseln
Wasser fließt immer oder Armatur tropft	Schmutz im Magnetventil	Filter reinigen. Belüfter entfernen und Produkt kurzzeitig mit vollem Durchfluss laufen lassen, anschließend den Belüfter wieder montieren. Magnetventil ersetzen, wenn das Problem weiterhin besteht.
	Druck zu hoch	Druck verringern
Fehlauslösung	Der Sensor wird von reflektierenden Gegenständen gestört (poliertes Edelstahlbecken oder matt schwarzes Becken, flacher verchromter Ablauf, Ablaufventil, Halogenbeleuchtung)	Die reflektierenden Gegenstände entfernen
<b>Wichtige Informationen</b>		
<p><b>Eingangsdruck ausgleichen und auf 3 bar einstellen.</b>  <b>Darauf achten, dass die Schläuche nicht gequetscht oder verdreht sind.</b>  <b>Der Durchfluss nicht regulierter Produkte hängt vom Netzdruck ab.</b>  <b>Die Montage der Filtersiebe ist verpflichtend – Absperrventile erleichtern die Wartung der Produkte.</b></p>		

## ES Consejos para la reparación

Problema	Cause	Solución
Sin caudal de agua	Válvulas de corte cerradas	Abrir le valvole di intercettazione
	Connettore tra sensore ed elettrovalvola scollegato o cablaggio errato	Collegare il cavo dell'elettrovalvola ai cavi nero e rosso del sensore (connettore codificato)
	Connettore tra alimentazione e sensore scollegato	Collegare il cavo di alimentazione al sensore
	Distanza di rilevamento impostata a 0 mm	Regolare nuovamente la distanza di rilevamento
	Filtro intasato	Pulire il filtro, sostituirlo se necessario
	Tubo torcido/doblado.	Conecte el tubo correctamente.
	Sensore sporco o ostruito	Pulire il sensore ed eliminare le interferenze
	Batteria scarica	Sostituire le batterie
Caudal reducido	Filtro sporco	Pulire o sostituire
	Valvole di intercettazione poco aperte	Abrir le valvole di intercettazione
	Tubo torcido/doblado.	Conecte el tubo correctamente.
	Pressione di alimentazione troppo bassa	Controllare la tubazione di alimentazione
	Aeratore sporco	Smontare e pulire l'aeratore o sostituirlo
El producto permanece abierto o gotea	Impurità nell'elettrovalvola	Pulire i filtri. Rimuovere l'aeratore e far funzionare il prodotto a piena portata per breve tempo, quindi rimontarlo. Sostituire l'elettrovalvola se il problema persiste.
	Pressione di rete troppo elevata	Ridurre la pressione di rete
Activaciones involuntarias	Elemento riflettente troppo vicino al sensore	Eliminare tutte le fonti di luce o riflesso davanti al sensore



### Informaciones importantes



**Equilibrar las presiones de entrada y ajustarlas a 3 bar.**

**Evitar pellizcar o doblar los flexibles.**

**El caudal de los productos no regulados depende de la presión de la red.**

**La instalación de los filtros es obligatoria – las válvulas de corte facilitan el mantenimiento**

# IT Guida alla diagnosi

Problema	Causa	Soluzione
Nessun flusso d'acqua	Valvole di intercettazione chiuse	Aprire le valvole di intercettazione
	Connettore tra sensore ed elettrovalvola scollegato o cablaggio errato	Collegare il cavo dell'elettrovalvola ai cavi nero e rosso del sensore (connettore codificato)
	Connettore tra alimentazione e sensore scollegato	Collegare il cavo di alimentazione al sensore
	Distanza di rilevamento impostata a 0 mm	Regolare nuovamente la distanza di rilevamento
	Filtro intasato	Pulire il filtro, sostituirlo se necessario
	Tubo piegati o attorcigliati	Collegare correttamente i tubo
	Sensore sporco o ostruito	Pulire il sensore ed eliminare le interferenze
	Batteria scarica	Sostituire le batterie
La portata è ridotta	Filtro sporco	Pulire o sostituire
	Valvole di intercettazione poco aperte	Aprire le valvole di intercettazione
	Tubo piegati o attorcigliati	Collegare correttamente i tubo
	Pressione di alimentazione troppo bassa	Controllare la tubazione di alimentazione
	Aeratore sporco	Smontare e pulire l'aeratore o sostituirlo
Il prodotto rimane aperto o gocciola	Impurità nell'elettrovalvola	Pulire i filtri. Rimuovere l'aeratore e far funzionare il prodotto a piena portata per breve tempo, quindi rimontarlo. Sostituire l'elettrovalvola se il problema persiste.
	Pressione di rete troppo elevata	Ridurre la pressione di rete
Attivazioni involontarie	Elemento riflettente troppo vicino al sensore	Eliminare tutte le fonti di luce o riflesso davanti al sensore



## Informazioni importanti



- Bilanciare le pressioni di ingresso e regolarle a 3 bar.
- Evitare di schiacciare o piegare i flessibili.
- La portata dei prodotti non regolati dipende dalla pressione di rete.
- L'installazione dei filtri è obbligatoria – le valvole di intercettazione facilitano la manutenzione.

# NL Troubleshooting

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen waterdoorstroming	Afsluitkranen gesloten	Afsluitkranen openen
	Connector tussen sensor en magneetventiel los of verkeerd aangesloten	Magneetventielkabel aansluiten op de zwarte en rode kabel van de sensor (gecodeerde stekker)
	Connector tussen voeding en sensor los	Voedingskabel aansluiten op de sensor
	Detectieafstand ingesteld op 0 mm	Detectieafstand opnieuw instellen
	Filter verstopt	Filter reinigen, indien nodig vervangen
	Buis geknikt of gedraaid	Buis correct aansluiten
	Sensor vuil of geblokkeerd	Sensor reinigen en storingsbronnen verwijderen
Verminderde doorstroming	Batterij zwak	Batterijen vervangen
	Filter vervuild	Reinigen of vervangen
	Afsluitkranen niet voldoende geopend	Afsluitkranen openen
	Buis geknikt of gedraaid	Buis correct aansluiten
	Aanvoerdruk te laag	Aanvoerleidingen controleren
Product blijft open of druppelt	Beluchter vervuild	Beluchter demonteren en reinigen of vervangen
	Vervuiling in het magneetventiel	Filters reinigen. Beluchter verwijderen en het product kort op volle doorstroming laten werken, daarna beluchter terugplaatsen. Magneetventiel vervangen indien het probleem aanhoudt.
Onbedoelde activering	Netdruk te hoog	Netdruk verlagen
	Reflecterend element te dicht bij de sensor	Alle licht- of reflectiebronnen voor de sensor verwijderen



## Belangrijke informatie



**Inlaatdrukken balanceren en instellen op 3 bar.**

**Zorg ervoor dat slangen niet geknikt of gedraaid zijn.**

**Het debiet van niet-gereguleerde producten is afhankelijk van de netdruk.**

**Installatie van filters is verplicht – afsluitkranen vergemakkelijken het onderhoud.**

---

Réf.: Q8277-0

**Ce document n'est pas contractuel ; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis.**

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice.

Dieses Dokument ist nicht rechtlich bindend und wir behalten uns das Recht vor, die spezifischen Eigenschaften unserer Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Este documento no es contractual. Nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

---